

Importantes declaraciones de Vazken I°

S. S. Vazken I° visitó Londres invitado por el Arzobispo de Canterbury Doctor Donald Kogan, devolviendo así en forma oficial la visita que efectuará este último a la Santa Sede de Etchmiadzin en octubre pasado, y que SARDARABAD

difundiera en su momento.

A su arribo, que se produjo el 9 de Junio, en el aeropuerto internacional fue recibido por el Obispo Primado S. E. Monseñor Nersés Bozabalián, representantes del Arzobispo de Canter-

bury y miembros de la colonia armenia local, y en una procesión fue conducido a la Iglesia San Sarkis de la capital del Reino Unido, donde tuvo lugar una ceremonia de recepción. Al día siguiente, 10 de Junio Vazken I° fue recibido por el

Arzobispo de Canterbury quien en el transcurso de la recepción se refirió a los gratos momentos vividos en tierra Armenia. El domingo 11 de junio el Jefe de la Iglesia Armenia ofició la Santa Misa en la Iglesia armenia San Pedro, don-

de dió también el sermón. Estaban presentes altas autoridades gubernamentales, y religiosas. Posteriormente se sirvió un almuerzo en el Royal Garden de Londres donde se reunieron unos trescientos comensales. En el transcurso del almuerzo Su Santidad condecoró con el orden de San Gregorio El Iluminador al Sr. Tomás Tomasián, residente de la colonia de Irán, quien prometió la construcción en la capital inglesa de un Instituto para preparar profesores armenios, para toda la diáspora.

El 12 de Junio visitó el Palacio de los Lords donde fue mercedero de una importante recepción. Estaba presente el Arzobispo de Canterbury, quien ofreció luego un almuerzo en el Nicea Club. **Cena de la UGAB de Londres**

La filial Londres de la Unión General Armenia de Beneficencia agasajo a Vazken I° con una cena organizada por la Comisión de Damas el 17 de Junio, en los salones del Royal Garden Hotel. Acompañaron al séquito Patriarcal el Primado de Inglaterra S. E. Monseñor Nersés Bozabalián, el Arzobispo Besak Toumaian, el Obispo Arsen Berberian y el Vartabed Dirán Gureghian. Los comensales llegados de la capital, suburbios y otras ciudades recibieron con muestras de entusiasmo la presencia del Católico.

En nombre de la comisión directiva de UGAB hizo uso de la palabra el presidente Sr. Harutiún Mutafian expresado en nombre de los presentes

el amor y el respeto hacia la persona del Patriarca. Luego se refirió a la obra educacional, cultural y benéfica que realiza Parecorzagán en esa ciudad. A los postres se realizó un programa artístico con recitados y cantos. Al final hizo uso de la palabra el Vehapár quien mostro su alegría por encontrarse con la familia de Parecorzagán. Hizo hincapié en los motivos de la existencia de la U. G. A. B. a los fines que persigue, a los tres cuartos de siglo de existencia, y a su aporte a la educación y la cultura armenia. Tuvo palabras de elogio hacia el gran filántropo y Presidente vitalicio del Consejo Central Sr. Alex Manoogian, resaltando sus dotes de gran patriota y ejemplo imponderable de armenidad.

Refiriéndose a sus visitas pastorales, dijo, que los contactos personales con su grey, lo alentaban y le daban nueva fuerza para trabajar en su misión. Y a su vez eran un puente entre la Madre Patria y la Diáspora. Antes de terminar su alocución impuso Vazken I° la orden de San Gregorio El Iluminador en 1er. Grado al Sr. Harutiún Mutafian, por haber éste tomado a su cargo la renovación total de una Iglesia en Armenia, y la misma orden, pero en 2º Grado al Sr. H. Kalaydjian por su importante donación a la Santa Sede.

En recordación de tan grata fecha, las damas de Parecorzagán entregaron al Católico una bandeja de plata. Con el cántico del Padre Nuestro, coreando **(Continúa página 4)**

Dónase a UGAB \$ 120.000.000

Las donaciones se efectuaron en el transcurso de un agasajo realizado en honor al matrimonio Haig y Beryuhi Emirian, con motivo de denominarse "Beryuhi Emirian" la sección primaria del Instituto Educativo Marie Manoogian

El 9 de julio p.pdo., en el Salón Sarkis Benklán de la UGAB se sirvió un almuerzo en cuyo transcurso se impuso la denominación Beryuhi Emirian, a la sección primaria del Instituto Marie Manoogian. El salón resultó pequeño para albergar al numeroso público que quiso testimoniar con su presencia, la gratitud y la honra hacia el matrimonio Hai-Beryuhi Emirian, quienes con su activa presencia colaboraron para dar nombre y forma a las últimas décadas de la filial Buenos Aires de Parecorzagán. Así como los esposos Manoogian están marcando un hito en la historia mundial de la UGAB, los esposos Emirian, con el mismo convencimiento y amor, están dando páginas de oro en la historia comunitaria de Buenos Aires con la presidencia de Haig Emirian en la UGAB local, se construyeron los edificios existentes, se adquirieron nuevos predios, y se realizó la apertura del Instituto Educativo Marie Manoogian, que la colectividad tanto necesitaba. Se organizó el Consejo Regional Sudamericano de la UGAB y se incrementaron los contactos con la sede central de Nueva York, como así también con todas las filiales del mundo.

Construcciones del Complejo Educativo, Deportivo, Cultural y Social Alex Manoogian, como así también la sub-comisión de recauda-

de la UGAB, señalando el honor y la justicia que se hacía para quienes se habían brindado y se brindan para el bien de la comunidad, expresando

Argentino que lo recibió como ciudadano, a sus familiares y colaboradores quienes participan en la obra institucional.



Sr. y Sra. Haig y Beryuhi Emirian.

ciones. Su esposa, Beryuhi Yernazián, hija de una tradicional familia de Parecorzagán, es digna continuadora de la Sra. Iskuhi Festokdjian en la presidencia de la Comisión de Damas. Con su gestión se activó aún más la colaboración de las Damas con la Institución, adaptándose sus trabajos a las necesidades que día a día se van presentando en esta filial en constante progreso.

Durante el ágape hicieron uso de la palabra el Sr. José Youssefian, en su calidad de presidente

en la parte final que el Sr. Emirian bien se ha merecido la denominación de Constructor. (Shinarar) Hablaron también representantes de la Comisión de Damas, Liga de Jóvenes, Comisión de Padres, Personal Docente, y de la filial Montevideo de la UGAB quienes felicitaron la obra de los esposos Emirian. Participó en la parte musical el Conjunto Instrumental Tatul Altunian, dirigido por Nubar Barsamian. En la parte final habló el Sr. Emirian agradeciendo en primer lugar al gobierno

Y con éste motivo, el Sr. Emirian hizo el anuncio de una importante donación, en medio de un clima de entusiasmo y alegría, gesto que fue seguido por los presentes hasta llegar a la suma de \$ 120.000.000, que agregados hasta lo ahora recaudados da la suma de \$300.000.000. Asimismo muchos de los presentes que tienen Fondos Educativos en la UGAB duplicaron y triplicaron los mismos, culminando así una jornada que quedará como histórica de la colectividad armenia local.

SE CELEBRO EL CONGRESO GENERAL DE LA GRAN

CASA DE CILICIA, EN ANTELIAS, Libano.

Culminó sus celebraciones el 17 de Junio. Fueron suprimidos los artículos 32 y 33 de la Carta Orgánica de la Sede de Cilicia, aceptados en el Congreso del año 1965, referentes a la delimitación interna de las sedes Catolicasales, como así también al envío de clérigos fuera de la jurisdicción que históricamente les pertenecen.



ATLAS FILOLOGICO

Los científicos del ateneo lingüístico Herachia Adjarin de la Academia de Ciencia de Armenia, han dispuesto la preparación de un "Atlas filológico Armenio". Con ese fin se ha organizado un amplio programa, donde se han señalado los distintos dialectos con sus diferentes líneas. En éstos momentos se están recopilando los elementos necesarios para llevar a cabo esa obra. Se reúnen datos no solo de especialistas, sino también del pueblo de las diferentes regiones de Armenia, como así también de la Diáspora. El director del Ateneo filológico Doctor H. Muradian dijo al respecto: "Como todos los atlas filológicos, el armenio va a presentar una recopilación de mapas, con los cuales se mostrará los límites dentro de los cuales se han difundido los dialectos".

Será pues una obra de alto nivel cultural que llenará espiritualmente al pueblo armenio, y desde donde se podrá visualizar el desarrollo del idioma a través de los siglos.

RAFAEL VAHANIAN PARTICIPARA EN EL TORNEO MUNDIAL DE AJEDREZ

El maestro internacional de ajedrez, Rafael Vahanian ha obtenido el segundo lugar en el concurso de candidatos a disputar el torneo Mundial de Ajedrez, haciéndose acreedor así al derecho para disputar el mismo. Rafiq Vahanian, como se lo conoce también, es uno de los mejores maestros del deporte ciencia de nuestra Madre Patria.

EL MADENATARAN DE EREVAN, SE ENRIQUECE CON UN EVANGELIO MANUSCRITO

Como en nuestros días, hace mil años los libros en Armenia eran ilustrados. Eso lo testimonia un valioso Evangelio Manuscrito del siglo X. El mismo fue encontrado por el Catholicos de Todos los Armenios, Vazken I^o en la casa de una familia en la ciudad de Leninagán, quien la tenía guardada como una santa reliquia. Y por su mediación fueron trasladados a la Manuscritoteca Sahag Mesrob, más conocida como Madenatarán, de Ereván

DIASPORA: CENTENARIO DE TEKEYAN EN TORONTO

El domingo 11 de Junio, en el salón cultural de la Iglesia Armenia de la Santísima Trinidad, se conmemoró con un acto cultural el centenario del natalicio de Vahan Tekeyan. Organizó el mismo la filial Toronto de la Asociación Cultural Tekeyan, y estuvo presidido por S.E. Monseñor Aris Shirvanián, Obispo sub-primado para la Iglesia Apostólica Armenia de Canadá. El orador principal del día fue el Sr. Asadur Devletian, editor del diario "Baikar" de Boston, quien se refirió al espíritu de sacrificio hacia la armenidad, del príncipe de los Poetas. Más adelante hablo de la importante herencia poética dejada por Tekeyan, que será una fuente inagotable de inspiración para la intelectualidad armenia.

Posteriormente hubo recitados de poesías de Tekeyan, y en la parte final hablo el Reverendo Pastor A. Djizmedjian, de la Iglesia Evangélica Armenia quien se refirió a la obra patriótica del homenajeado.

CENTENARIO DE TEKEYAN EN WASHINGTON

El 3 de Junio ppdo., en los salones del colegio "Northwood High School" de la ciudad capital de los Estados Unidos, se llevo cabo un acto celebrando el Centenario del nacimiento del poeta Vahan Tekeyan. Presidio el acto y fue su orador central el Doctor Krikor Maksoudian, catedrático de la Universidad de Columbia, y miembro del Consejo Central de la Asociación Cultural Tekeyan. El doctor Maksoudian que disertó en idioma armenio e inglés, puso de relieve el servicio que brindó Tekeyan a la prensa armenia, y la gran herencia literaria que dejó el

gran poeta. Hubo también una parte artística,



Dr. Krikor Maksoudian con cantos y recitados, como también se leyó la enciclica de SS Vazken I^o participando del centenario de Tekeyan.

FALLECIO MICHA AZNAVOURIAN

Con dolor nos enteramos del fallecimiento en París del señor Micha Aznavourian, padre del mundialmente conocido cantor Charles Aznavour. Oriundo del Cáucaso armenio, Micha Aznavourian era realmente un artista popular, interprete fiel de la obra trascendencia de Siat Nová. Pudo traspasar su musa a Charles y Aida, sus hijos y guardó hasta sus últimos días su personalidad amena y vivaz.

PRIMERA PROMOCION DEL COLEGIO ALEX MANOOGIAN DE DETROIT

El 7 de Mayo en la Iglesia San Juan Bautista de Detroit se procedió a la

armenio que estudia y se ilustra, es la levadura de su pueblo. Los padres deben ofrecer sus hijos a Jesucristo, pues en tanto y cuanto Cristo es el cimiento de un hogar, ese



Primeros egresados del Colegio Alex Manoogian

entrega de diplomas de los primeros graduados del Colegio Manoogian de la Ugab. Previo a la entrega se ofició una Misa a cargo del primado S.E. Monseñor Tokrom Manoukian quien dijo en el sermón entre otras cosas: "Los pueblos construyen sus hogares nacionales, y los alumnos son los guardianes de los mismos. Nuestro colegio está basado sobre roca, y esa roca es nuestra fe, nuestra cultura. El

hogar perdura eternamente."

EL LIBRO DE MICHAEL ARLEN EN PORTUGUES

El conocido libro "Passage to Ararat" del escritor armenio-americano Michael Arlen fue editado en idioma Portugues, el pasado mes de Julio en Brazil. La empresa editora en "Paz e Terra" de Rio de Janeiro.

MONTEVIDEO

Dia de la Bandera

En el Salon de Actos tuvo lugar el acto patriótico del Instituto Secundario "Alex Manoogian" en el Dia del Pabellón Nacional. La entrada de banderas marco el comienzo del brillante y sentido acto que presenciaron autoridades y padres. La Directora, profesora Nelly de Nalbandian expreso en conceptuosas palabras el significado de la Patria, tal como corresponde en el calendario anual, explicando la

importancia del acto a cumplirse. Luego, el delegado del Instituto Batle y Ordoñez, prof. Machín tomo el juramento a la Bandera Nacional a los alumnos de 1^o año secundaria, a quienes, acto seguido, les fue entregado el documento probatorio del solemne juramento de fidelidad al Pabellón. Una vez cumplido el programa, salieron los pabellones patrios, con un nutrido aplauso de todos los presentes.

Vazken Shushanian, el apasionado difusor de la literatura Armenia de La Diaspora

(Con motivo del 75^o aniversario de su nacimiento)

"Nosotros los jóvenes queremos creer que este pueblo aún no ha muerto. Queremos creer fielmente, que él habrá de decir vivir."

V. SHUSHANIAN Es cierto que un gran sector de la intelectualidad cayo víctima de la cimitarra turca, pero también es cierto que la voluntad del pueblo armenio de sobrevivir, de existir, de mostrar al mundo que un pueblo dueño de un rico pasado cultural no puede morir, en lugar de Zohrab, dar a luz a hombres como Shahnur, en lugar de Varuyán a Charentz, genios como Baruir Sevag en lugar de Siamanto; talentos de la talla de Bakuntz y Shushanian, que vinieron a llenar el vacío dejado por Telkadentzi y Varuján, lo que es una muestra clara de la voluntad indeclinable y resolución del pueblo armenio de vivir y perpetuarse.

nuestra vida con renovado vigor, con nuevas emociones..."

En el despertar de la nueva generación literaria armenio-occidental, O N N I G KRİKOR SHUSHANIAN (su nombre literario Vazken Shushanian) es, sin duda, uno de sus representantes más destacados, que, atravesando la forja de sangre y minas, los senderos escabrosos y crueles de la vida, ingreso en el mundo literario a la búsqueda febril de una vida justa y pacífica. En este sentido la obra literaria de Vazkén Shushanian es descolante en la renovación de la literatura armenia de la diáspora, a la cual insufló nuevo aliento y calidad a su florecimiento.

Este joven que ha visto y sufrido el asesinato de su madre, su padre, de su hermana y hermano, al mismo tiempo que veía el asesinato de su pueblo, nació en 1903 en el pueblo de Rodosto. He aquí como recuerda él su nacimiento: "Nací en una noche fría e insoportable de Febrero, mientras fuera en el jardín se posaba la nieve; contaba mi madre que aquello sucedió en el momento en que el encargado del establo encerraba nuestros bueyes y caballos en el mismo".

Diplomado agrónomo en la Sorbona, Shushanian atravesó una



Vazken Shushanian

vida plena de miseria y necesidades. El, que siempre busco cariño, amor y solidaridad, por una amargo juego del destino saboreo todo tipo de privaciones, penalidades, y fue un eterno errante, por, Constantinopla, Armenia, América y finalmente Francia, donde, en lamentables condiciones, falleció en un rincón de un hospital.

"Mira mi casa... las gentes destruyeron nuestra ciudad, nuestro membrillo y el ciruelo están destrozados para siempre, y yo, pobre vagabundo y desolado, no tengo un lecho donde descansar, paso la noche allí donde

(Continúa página 7)

Colegio Mekhitarista

Cena Danzante de Gala PLAZA HOTEL

SABADO 22 de JULIO A las 21,30 horas

ACTUARÁN:

EDDIE PEQUENINO Y SU GRAN ORQUESTA CONJUNTO KURKEN ALEMSHAH PARA LA JUVENTUD EL FAMOSO CONJUNTO INTERNACIONAL "BANANA"

RESERVE SU ENTRADA CON ANTICIPACION LLAMANDO A:
 Sr. PEDRO VERTANESSIAN T.E. 783-9403
 Sr. VAHE MERDINIAN T.E. 52-3636 y 51-1653
 Sr. RUBEN HORIGIAN T.E. 47-2479
 Sr. SIGFRIDO AKIAN T.E. 44-9595
COLEGIO MEKHITARISTA T.E. 783-9690

(Viene de página 1)
da por la concurrencia,
dio por finalizada la
recepcion.

CORRESPONSAL

Apertura oficial de Música Armenia en Londres.

En febrero del año pasado, al conocer los trabajos y futuros programas del IMA, S.S. Vazkén I^o, respondiendo a un pedido de L. Tjeknavorian tomó a su cargo el patrocinio del Instituto y expreso su satisfacción y crítica mediante una enciclica dirigida al Instituto. Teniendo en cuenta que llevar el nombre de Instituto de Música Armenia en la diáspora es un acontecimiento único, el Supremo Patriarca, amante del arte, accedió con gusto a la invitación del IMA y vino personalmente a Londres para realizar la apertura oficio al del Instituto, que tuvo lugar el 13 de junio.

Se encontraron presentes en la ceremonia de apertura, además de la comitiva del Patriarca, y personalidades de la colectividad armenia de Londres, un gran número de extranjeros, representantes de la prensa londinense e importantes personalidades de la radio. Habían concurrido especialmente por ese motivo el Sr. Tomás Tomasian y el Sr. Rupig Ghalichian (benefectores de Irán).

La recepción organizada con motivo de la inauguración del Instituto tuvo lugar el mismo día a las 19,30 hs. Al final de la misma hablo el Vehapar, quien expreso su satisfacción y admiración por las obras llevadas a cabo por el Instituto. Durante el transcurso de su magnífica alocución el Supremo Patriarca enfatizo la importancia de la cultura en la vida de los pueblos. En un sentido amplio,

observó, cabe afirmar aquella generalización que expresa que no son los pueblos los que existen, sino las culturas. Subrayó además la importancia de otras artes paralelas: el estudio de la música armenia, su conocimiento y su posterior difusión entre los circulos armenios y foráneos. Su Santidad observó en las obras llevadas a cabo por Loris Tjeknavorian y sus colaboradores la continuación del trabajo empezado por Gomidás. Con cálidos elogios dio cuenta del talento, realizaciones y capacidad de organización de Tjeknavorian. El Catolicos acoto que el Orden de Surp Krikor Lusavorich fue creada para distinguir a los benefactores de la Patria y de la Santa Sede. Desgraciadamente no existía una orden que premiara a los artistas, escritores y servidores de la cultura armenia. Ultimamente, creamos esa orden y la llamamos Sahag Mesrob, y será otorgada a los cultores del saber, escritores, artistas que realizan esfuerzos en su especialidad. Por último, no olvidamos que la obra de los que sirven a nuestra cultura a menudo es más importante y duradera que los aportes financieros. Con gran alegría anunciamos que esta orden será otorgada por primera vez esta noche al Sr. Loris Tjeknavorian por su valioso aporte a la música armenia. Nosotros nos preguntamos — sigue diciendo el Vehapar— como y cuando nació este noble prodigio en un rincón del mundo, bajo cuyo pequeño pecho brilla el inmortal fuego armenio.

A continuación el Supremo Patriarca condecoro a Loris Tjeknavorian con el Orden de Sahag Mesrob, estampó en su frente un

beso paternal, y le dio su bendición patriarcal.

SAN ETCHMIADZIN INAUGURARA UNA REPRESENTACION EN SUIZA

San Etchmiadzín tendrá una delegación en Ginebra, declaró el Catolicos de Todos los armenios, durante el agasajo que le efectuó la

el resultado del Congreso celebrado en Antelías, y por las decisiones emanadas del mismo, que nos brindan la esperanza para restablecer en forma inmediata, las relaciones regulares de la Iglesia Armenia.

EXTRAORDINARIA RECEPCION A SU SANTIDAD VAZKEN I^o EN GINEBRA



De izquierda a derecha: S.S. Vazken I^o, Monseñor Nersés Bozabalián, benefactor Tomás Tomasian, Loris Tjeknavorian, durante la inauguración del Instituto de Música Armenia en Londres.

colectividad armenia de Suiza. Para lo cual dispuso aportar del fondo de Etchmiadzín la suma de US\$100.000 para la instalación de la misma, cuyo costo será de un millón y medio de dólares.

Durante la cena efectuada en los salones del Hotel Continental de Ginebra, Vazkén I^o expreso sus plácemes por

El día 20 de junio, arribó a Ginebra, Suiza, procedente de Londres S.S. Vazken I^o Supremo Patriarca y Catolicos de Todos los Armenios, invitado especialmente por el Consejo Mundial de Iglesias. Acompañaron al Catolicos, el Obispo primado de la Sede Apostolica del Ararat, con sede en Etchmiadzín, S.E. Monseñor Arsen

Armenio de Jerusalem Su Beatitud Arzobispo Eliseo Derderián, el canciller del Patriarcado Su Eminencia Monseñor Shané Adjemián, el primado armenio de Europa Monseñor Seropé Manoukián, los primados de las zonas Oriental y Occidental de los Estados Unidos y Canadá, Monseñor Vatché Hovsepian y Monseñor Tor Kom Manoukián quienes conformaron la comitiva oficial del Santo Padre. Luego de bendecir la sal y el pan, se entono el himno "Unigenito del Padre" (Etchmiadzín i Horé) por parte de los presentes, y posteriormente se trasladaron al Richmond Hotel. Al día siguiente fue recibido oficialmente en la sede del CMI donde expuso Su Santidad una serie de consideraciones y reflexiones acerca de la situación actual de la Iglesia Apostolica Armenia en el mundo, y luego hablo de la crisis de la fe en general, señalando que en los últimos años los fieles de la Iglesia

Armenia habían renovado su espíritu, acercándose más a ella. El secretario Doctor Philippe Potter puntualizo el "respeto especial" que le merece al CMI la Iglesia Apostolica Armenia por su contribución al movimiento ecuménico. Dijo más adelante que los armenios amalgaman de una forma especial la fe religiosa en su diario que hacer nacional o empírico.

Luego de las palabras oficiales el CMI ofreció un almuerzo tras lo cual se realizo una reunion de trabajo con todos los eclesiasticos presentes. El día 22 el jefe Supremo de la Iglesia Armenia ofreció una conferencia de prensa a los periodistas suizos. Con referencia al asesinato de la esposa del embajador turco de Madrid, declaró Su Santidad que está en contra de todo medio de violencia, y que además El en forma personal no cree que los autores de ése bárbaro hecho fueran armenios. El día 23 Vazkén I^o fue recibido por el Vicepresidente de Suiza Sr. Jacques Vernet, en el Palacio Municipal de Ginebra. Durante el diálogo que mantuvieron el Supremo Patriarca expreso la amistad que une los pueblos suizo y armenio destacando la imponderable ayuda de organizaciones suizas a los armenios cuando era sometidos, durante la primer guerra mundial, al genocidio por parte de los turcos. Luego Vazken I^o visitó el Centro Ortodoxo perteneciente a la Iglesia Ortodoxa Griega, donde fue recibido por eclesiasticos de esa religion, con quienes tuvo un encuentro de caracter ecuménico. Estuvo también en la Iglesia Nacional Evangélica donde tuvo lugar una importante recepción. El día 24 de Junio el Catolicos de Todos los Armenios ofreció una comida al secretario del CMI doctor Philip Potter donde estuvieron presentes alrededor de 150 invitados. El domingo 25 de Junio SS Vazken I^o oficio la Santa Misa y dio su Sermon en la Iglesia San Hagop de Ginebra, donde la pequeña colectividad armenia local, cuyo número asciende a 1.500, tuvo oportunidad de asistir y reconfortarse espiritualmente con la palabra de su Buen Pastor. Vazkén I^o dio por finalizada su visita a Suiza el jueves 29 de Junio ppdo.

LLEGO...
LATA ESPERADA PELICULA de MANUEL

"LAGRIMAS DE FELICIDAD"

en Tecnicolor y hablada en armenio!
Extraordinario éxito entre las comunidades del Libano, Grecia, Francia, Australia, Norteamérica y Canadá.
VEALA el

DOMINGO 23 de JULIO de 1978
a las 10.30 hs.

Cine ATALAYA
Córdoba 4627

y disfrute de una hermosa película con
LAS MEJORES CANCIONES de MANUEL
Reserve su entrada en:
Avevedo 1322,
772-2617, 773-2820

(Sus chicos, déjelos al cuidado de Liga de Jóvenes, en el Gran Festival Infantil que el mismo día, desde las 10 hs, nuestra Liga les ofrece, con Entrada Libre, en Avevedo 1322).

Y CUANDO TERMINE LA PELICULA ESPERAMOS A TODA LA FAMILIA EN EL GRAN ASADO FAMILIAR

que serviremos el mismo
DOMINGO 23 de JULIO, a las 13 horas
en el Salón SARKIS BENKLIAN
Avevedo 1322

(Reserve ya su tarjeta!)
SON CORDIALES INVITACIONES de
LIGA DE JOVENES
de la Unión General Armenia de Beneficencia
Conferencia: Sábado 22 de julio, 18 hs. Salon Sarkis Benklian

ESTUDIO KUYUMDJIAN
Abogados

Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Julio C' Cataldo
Dr. Roberto Paglayan
Dr. Oscar Colombo

TUCUMAN 1438 - Piso 7
Tel.: 40-6809, 40-7112 y 49-7049

10º Aniversario de la Iglesia San Jorge

El 2 de julio p.pdo., se conmemoró el 10º aniversario de la Consagración de la Iglesia San Jorge de Vicente Lopez, bendecida por Su Santidad Vazkén I, Católicos de Todos los Armenios. En primer lugar se celebró la Santa Misa por parte del Rev. Padre Arshám Bozoian. Padre dio también el

sermón. La parte cantada estuvo a cargo del Coro San Gregorio El Iluminador, dirigido por el Archidiácono Nubar Demircyan. Posteriormente se sirvió el tradicional Madagh en el Salón Carlos Garabedian, el cual fue colmado por una numerosa concurrencia. La locución estuvo

a cargo de Garabad Topalián quien invitó a hacer uso de la palabra al Sr. Askanaz Kasparián, uno de los activos dirigentes de la Iglesia. En nombre de la comisión directiva habló el Sr. Mardig Ezegejian quien entre otras cosas instó a la colectividad a mantenerse dentro de las tradiciones seculares y en unión. En la parte artística canto el coro dirigido por el Sr. André Manukian quien deleito a la concurrencia con hermosas canciones. Recito al niño Garbis Balekcián, ex-alumno del colegio, dos hermosas poesías de Vahan Tekeyan. Se cortó una simpática torta que estuvo apadrinada por el Sr. Ricardo Manukian.

Charla del Licenciado Adolfo Koutoudjian

El sábado 8 de Julio p.pdo., el salón Sarkis Benklian de la Union General Armenia de Beneficencia estaba ocupado por un selecto público, que asistió a la charla del Licenciado Sr. Adolfo Koutoudjian sobre el tema "Límites australes Argentinos". La misma fue organizada por la Liga de Jóvenes de UGAB y presentó al orador su vicepresidente el Sr. Martín Safarian. El licenciado Koutoudjian, que por otra parte es docente del Colegio Marie Manoogian, nos ofreció una interesante y amena charla sobre el tema de las fronteras argentinas. Tema éste de mucha actualidad y a pesar de extenderse la exposición por más de dos horas, ésta no decayó en ningún momento dado los amplios conocimientos teóricos y prácticos que posee en la materia, el conferenciante, quien por otra parte ilustró con diapositivas su plática.

Fiesta de Queso y Vino

El 24 de Junio, por la noche, se celebró la fiesta de Queso y Vino, en el salón "Sarkis Benklian". La que se constituyó en una de esas reuniones sociales, excepcionales que acostumbra a realizar la Comisión de Damas de UGAB y sus colaboradoras. Nuestras fiestas, que se superan siempre unas a otras en calidad y brillo, en esta ocasión fue conjuntamente con la Asociación Argentina de Economías y Gastrónomas.

El salón se vio colmado de un público muy entusiasta. Fue una noche espectacular; las paredes del hall de entrada, se hallaban recubiertas con pana azul; y los ojos de los concurrentes deslumbraron al ver un gran botellón chorreando vino constantemente dentro del salón. Barriles de vino artísticamente colocados decoraban el ambiente; en el centro del salón se hallaban colocados banderines de los seleccionados que integraban el Campeonato Mundial de Fútbol 78. Este marco adecuado invitaba a disfrutar de una noche inolvidable. Todo esta parte decorativa la debemos agradecer a nuestro Vicepresidente y compañero Zohrab Dergarabedian. Que decir de las mesas servidas, deslumbró con los quesos más exquisitos y deliciosos, decorados con detalles inigualables, que las economías con sus manos las transformaron en barcos veleros, canastros, cofres; y con sus cortes variables formaron en bocadillos mezclados con distintos sabores de quesos, copelines para su auto servicio. Cada fuente fue presentado con marcas de quesos y formas distintas. Se destacaban las muñecas hechas con plantas herbáceas, revestida de

hojas de verduras. Los vinos generosamente fueron servidos por los mozos, al igual que los platos. Una vez retirado los platos de quesos, las damas presentaron toda la repostería armenia.

ma han contribuido para que esta fiesta fuera realizada." Luego hizo uso de la palabra la Prof. Emy de Molina, presidente de la Asociación Argentina de Economías, quien agrade-



La foto ilustra a MIRTA SATDJIAN, en el recital que ofreció el 28 de junio p.pdo. en horas de la noche en el cine LORANGE de nuestra capital. El mismo constó de 21 canciones armenias, dulcemente interpretadas por Mirta, quien fue acompañada por una orquesta que supo secundarla con precisión. La organización estuvo a cargo del Deportivo Armenio.

El archimandrita Haroutiun Mushian Cumplió 60 años



El día 27 de Junio pasado cumplió 60 años el Archimandrita Harutun Mushian Director del colegio incorporado ISAAC BACKCHELLIAN y por tal motivo los ex alumnos de dicho establecimiento el día 30 de Junio por la noche le ofrecieron una cena con la participación de familiares y amigos personales y miembros de la Comisión Directiva de la Institución transcurriendo la misma en ambiente de franca camaradería y a los postres dirigió la palabra el HAIR Surp a los jóvenes a mantenerse en unión y fe en todo lo que respecta a la armenidad y en bien de la colectividad.



Sra. Emmy de Molina, Presidente de la Asociación Argentina de Economías y Gastrónomas, y la Sra. Berdjouhi Emirian.

Ante un público argentino y armenio, la presidente de la Comisión de Damas Sra. Berdjouhi de Emirian, se refirió a la fundación de la UGAB, y puso en relieve la función que desempeña en Buenos Aires, entre otras cosas dijo: "Los armenios radicados aquí, agradecemos a este país tan generoso que se nos ha brindado acogido en su seno. Agradezco a todas las firmas donantes, que de una u otra for-

ma han contribuido para que esta fiesta fuera realizada." Luego hizo uso de la palabra la Prof. Emy de Molina, presidente de la Asociación Argentina de Economías, quien agrade-

UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA EN SU

Noche Dorada 78

26 de AGOSTO.
¡LA FIESTA DE MAYOR JERARQUIA!

nuevamente en el GRAN SALON "SAN MARTIN" del


Buenos Aires Sheraton Hotel

Reserve su tarjeta para esta Gran Fiesta de UGAB en Acevedo 1322 o telefónicamente

CENA DANZANTE
con los manjares más deliciosos
LA MEJOR MÚSICA PARA BAILE
y la actuación exclusiva de

MANUEL

con sus mejores canciones en su debut en Buenos Aires
Y para completar su fiesta...

CON SU TARJETA PARTICIPA EN EL SORTEO DE
UN OPEL ULTIMO MODELO

Կերակի, Յուլիա Յին, Միլեթիանա Սարգիս Պէնիկեան որակին մէջ տեղի ունեցաւ ճաշկերութիւն մը, ի պատիւ ՏՅԸ և ՏԻԿԻՆ Հայի Էմիլիանոսեան և Մարի Մատուկեան Կրթական Հաստատութեան նախախմբարարի ղեկավարի Պերճուհի Խմբիկեան անուանակոչման տարիս:

Վարչութիւնն, իր Յունիս 8 ժողովին ընթացքին, գնահատելու համար Միլեթիանա Պատուոյ ատենապետ Պրն. Հայի Խմբիկեանի բաղձնաբեր տարիներու ընթացքին մասնակցելու մատուցած ծառայութիւնները, որոշեց այտուհետեւ Մարի Մատուկեան կրթ. Հաստատութեան նախախմբարար կոչել Խմբիկեան անունով:

Պրն. Հայի Խմբիկեանը երկար ժամանակ ատենապետելով մասնաճիւղին, յայն պարզացուց, ծաղկեցուց և հասցուց այսօրուան պտուկունի իրակաւութեանը: Իր դիվանագրութեան շրջանին, կատարուեցան մասնաճիւղին այժմու շնորհքը, գնումը նոր հողամասեր, հիմնադրուեցաւ կրթական հաստատութիւնն և շինուեցան անոր խաղաղարկերը: Իսկ այժմ, երկասարգական կորոյժով կ'ատենապետէ Ալեք Մատուկեան կիզբունի շինարարութեան և շահագործութեան յանձնարարները:

Պրն. Հայի Խմբիկեան ըլլալով Համեամ անձ մը, վարչութեան հաղորդեց թէ կ'ընդունի իրեն եղած պատիւը, թայց կը փափաքէ որ վարժարանը կոչուի իր անունով՝ Պերճուհի Խմբիկեանի անունով: Վարչութիւնն ընդունեց այս առաջարկը:



Տեսարան մը հանդիսարարներէն

Ճաշկերութիւն ընթացքին Էլոյժներ ունեցան վարժարանի, ակինանց, Երիտասարդաց իկայի, ծնողաց և Մանթէվիտտոյի զոյր մասնակցութիւն յերկարացուցին Խմբիկեան ընտանիքին և շնորհակարարեցին զիրենք: Այնուհետեւ Էլոյժ ունեցաւ վարչութեան ատենապետ՝ Պր. Յովակի Եուզէֆեանը, որ հանդիսականներուն բացատրեց թէ ինչո՞ւ Խմբիկեան անունը արժանի և արժար է որ յաւերժանայ մեր միութեան և ապա՝ մեր դպրութիւն մէջ, և ծանրացաւ այն եղբարեան վրայ թէ, անուանակոչման այս բարբը պատուաբեր և հանձնի է զարուի թէ բարբը աղոթէր տարբին մաս: Վերջապէս Էլոյժ Եուզէֆեան համազօրեւով Պրն.

Խմբիկեանի տարիներու ազգասիրական գործունէութիւնը, զինք անուանեց՝ ՇԻՆԱՐԱՐ:

Հանդիսութիւնը անցաւ հաճելի և ուրախ մթնոլորտի մէջ, Նուպար Պարսամեանի ղեկավարած Թովոյ Ալիտեանան նուազաբարձր ըր մասնակցութեամբ:

Էլոյժ ունեցան նաեւ օրուայ մեծարարները: Պրն. Խմբիկեանը իր խօսքին մէջ շնորհակարարութեան յայտնեց նախ Արժանութեան կառավարութեան որ ընդունեց զինք որպէս չարացալի, ապա իր հարազատներուն և զորակիցներուն, որոնք ամէն ձևով աջակցեցան իրեն: Պրն. Խմբիկեան այս ուրախ առթիւ մեծագումար նուիրատուութիւն մը բրաւ Ալեք Մատուկեան կիզբունի շինարարութեան ֆոնդին: Ստեղծուած խանդավառ մթնոլորտին մէջ որոշ թիւով ազգայիններ սրտաբախ նուիրատուութիւններով մասնակցեցան հանդիսարարութեան, որուն զուամբը հասաւ 12.000 միլիոն փիսոյի:

ՏԻԿԻՆ Խմբիկեան յայտարարեց որ իր և իր ամուսնին ազգին նուիրուելու կամեցողութիւնը ժամանակած են Խմբիկեան և ձմեռական ծնողներին և վստահ են որ իրենց զուակերտ այսլուրի շարունակին այլ չափերը:

Միլեթիանա զոյր մասնակցութեան, կարգ մը անձնատուութիւններէ և միութիւններէ բաղկացող շնորհատուական շնորհակարարներ և ծաղկիտեղիներ որոնց անունները երկարացուցան հանդիսարարութեան:

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՏԻԳՐԱՆ ՍՄՍԱՐԵԱՆԻ ԺԱՌԱՆԳԸ

Գրեց ՓՐՈՃ. Բ. ԹՈՎՄԱՆՍԵԱՆ

Բառին ազնուագոյն առուժով, մարդկային ու մարդկայնական լայն տարողութեամբ մարդ մըն էր Տիգրան Սմարեան: Իր մէջ ազնիւ մարդն ու իրախալը միաձուլուած էր ներդաշնակ ամբողջութիւն մը կազմած էին: Նկարագրի բարձր արժանիքներով օժտուած էր: Այնքան բարի՝ որքան համեստ: Այնքան ազնիւ՝ որքան ծառայատէր: Գաղափարի եւ իտելալի գինուոր, նուրբան առողջ եւ առարկայական մտնեցումի, գործնական մտքի տէր, օրինակելի դեկավար մըն էր Տիգրան Սմարեան: Համակերպի անհատորութիւն մըն էր. միշտ գտարթախոն, բնածին ու ազնիւ սրամտութեամբ խիստ հաճելի մթնոլորտ մը կը ստեղծէր ընկերակցական կամ ընտանեկան շրջանակներէն ներս: Յաճախ ազգային ժողովներու ընթացքին իսկ, երբ պրկուած մթնոլորտ մը գոյանար սին վեճերու հետեւանքով, Տիգրան Սմարեանի հանգարտ, հաղորդական եւ սրամիտ միջամտութիւնը՝ խորհրդակցութեան նիստը կը վերադարձնէր իր սկզբնական ուղիղ հունին:

Մարդ էակին մէջ դիրքի, փառքի տիրանալու բնական ձգտում մը կայ: Այդ բնականը կը դառնայ անբնական եւ բարոյապէս դատապարտելի՝ նախ եթէ միջոցներու մէջ խարտութիւն չդրուի, յետոյ՝ եթէ ներքին մղումը ծնունդն է փառասիրական նկատումներու: Իրաւ դեկավար մը դառնալու համար անհրաժեշտ պայման է որ անձը նախ պարզաբար ինքնիրեն դէմ, իր նսից տիրապետելու վճռակամութեամբ, որովհետեւ եթէ անձ մը չկարենայ զսպել իր ժխտական մղումները, չի կրնար օգտակար ըլլալ ոչ ինքնիրեն եւ ոչ ալ իր պատկանած կազմակերպութեան:



ՊԱՏՄԱԿԱՆ ԽՄԲԱՆԿԱՐ ՄԸ ԽՈՒՄԿԱԿԱՐ ԱԳԱՏԱԿԱՆ ԴԵԿԱՎԱՐ ընկերներ, լուսանկարում Պլյուրոյի մէջ



Վարդգէս Համազասպեան և Տիգրան Սմարեան, 1972ին, Նիւ Եորքի մէջ

Շատ է նիստը անոնց որոնք ազգային կազմակերպութիւններու վարչական անդամներու կամ ղեկավարներու արձուցներ կը գրաւեն, սակայն դժբախտաբար քիչ է թիւը անոնց որոնք կ'արժանատրեն այդ արձուցները: Տիգրան Սմարեանն այդ հազուագիտ անձնատրութիւններէն մէկն էր: Բնութեամբ գաղափարներով ու համոզումներով ան կը հաւատար թէ հայ ժողովուրդի իմացական ու հոգեկան գանձերը հայ ժողովուրդի յարատեւման մեծագոյն գրաւակներն են: Անհախառ ու անցնկուն այդ հաւատքէն եւ գոհարութեան սքանչելի ոգիէն առաջնորդուած, ամբողջական նուիրումով որդեգրած էր ծառայութեան ուղին: Մտաւայել իր ժողովուրդին, իր պատկանած կազմակերպութիւններուն, իր շրջապատին, ծանօթին կամ անանանութիւն: Մտաւայել առեց փոխադարձութեան որքէն ակնկալութեան, անանանական, մաքուր մարդկայնական իտելալով:

Լայն էր իր մտքի եւ ազգային գործունէութեան ներկիզմը: Արդարեւ, անփոխարինելի դեր կատարած է Վարդանանց Ասպետներու, Հայկական Բարեկարգչական Ընդհանուր Միութեան, ազգային եկեղեցական վարչութիւններուն, Թեքէեան Մշակութային Միութեան եւ Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան, ինչպէս նաեւ հայրենակցական միութիւններու մէջ որպէս ղեկավար ու գործած միջոց ոչ: Բազմերես եւ ծառայուող եւ անոր սխրագործութիւնները:

Կեանքէն ինձի՜ ինձ մնաց
Ինչ որ տուի ուրիշին
Տարօրինակ, այն միայն:

Վաճառ Թեքէեանի այս տողերը լաւ կը պատշաճին սիրելի Տիգրանին, որուն հոգին կրնայ հանգչիլ լուսնու մէջ, որովհետեւ հարուստ ժառանգ մը թողած է ետեւը, «ուրիշին շատ բան է տուած»:

Պլյուր, Լիբանան

DONACIONES A UGAB

- Sr. NUBAR Y EDITH ATECHIAN por fallecimiento de Sra. Azniv Atechian 100.000
- MANOOGIAN HNOS por complejo Alex Manoogian 100.000
- Sr. PARSEGH GUIRIDLIAN por 1º aniversario del fallecimiento Sr. Aghajoghlu 50.000
- Sr. NSHAN TCHAMITCHIAN por fallecimiento Sr. Yervant Khurlopian 50.000
- Sr. HAIGARAM KALINDJIAN (Beirut) por fallecimiento Sra. Alicia Balassanian 34.500
- Sr. VARTIVAR HORIGIAN por fallecimiento de Sra. Alicia Balassanian 30.000
- Sr. JOSE NARKIZIAN por fallecimiento de la Sra. Alicia Balassanian 30.000
- Araxi y ELVIRA NACACHIAN por fallecimiento de su madre 30.000
- FLIA BOCHGEZIAN por fallecimiento de Sra. Azniv Bochgezenian 20.000
- FLIAS ASILIAN Y ECHMELIAN en memoria de Zanazan Vartanian 20.000
- FLIA TEMELIAN por AIAZAT Temelian 20.000
- Sr. GARBIS MALKASSIAN por fallecimiento de Sr. Yervant Khurlopian y Sra. Nvart Tateosian 20.000
- Sr. ALEXAN VOZQUIAN por fallecimiento del Sr. Angel Mandajian 5.000
- Sra. ISKOUHI FESTOKDJIAN por fallecimiento del Sr. Basmadjian 5.000
- FLIA TEKYAN en memoria de sus antepasados 2.000
- Sr. DANIEL EMIRIAN y FLIA 100.000
- Sr. CHAIN EMIRIAN Y SRA 50.000
- Sr. GARBIS KARABABIKIAN 10.000
- Sr. NAZARET CUCHIAN Y SRA 10.000

por acontecimientos

- Sr. PEDRO TGHALIAN (San Pablo) al col. Marie Manoogian 150.000
- Sr. PENIAMIN DISTCHEKNIAN (San Pablo) a Ugab 150.000

FONDO EDUCACIONAL DIRAN YOUSOUFIAN

El Consejo Directivo de la Union General Armenia de Beneficencia ha recibido de parte del Sr. Diran Yousoufian y Sra. de Rosario, con motivo del 60º Aniversario de su matrimonio, la suma de \$1.000.000, - a los efectos de constituir un fondo Educacional que llevará su nombre. Agradece por lo tanto a uno de los miembros veteranos de nuestra Institucion este

noble gesto que no hace sino corroborar la confianza y la seguridad que nuestra Union dispensa en todo el mundo, esperando que su noble gesto sirva de ejemplo para muchos otros que deseen servir a nuestra comunidad por intermedio de Parecorzagán.

En memoria de HAPET Y MAIRANUCH MISSAKIAN, sus hijas donan \$60.000, al Colegio Marie Manoogian.

DONACIONES A SARDARABAD

Azaduhi Hovnanian de Emrián, con motivo del nombramiento de la seccion primaria del Colegio

Marie Manoogian de UGAB, con el nombre Beryuhi Emirian, \$100.000.-

REGISTROS

FALLECIMIENTO
Jirair Gulmezian, el 2 de Julio. Lamentan su deceso su esposa Nevart Yernazian, sus hijos, y las familias Gulmezian y Yernazian.

NACIMIENTO
SUSANA MARINE

NAHABEDIAN. Son sus flamantes padres Carlos y Lidia Nahabedian, nuestros amigos de Luis Guillon (B.A.) Saludamos también a sus abuelos Hagop y Eugenia Nahabedian.

EMPRESARIAL

Desde hace unos días, la firma Samuel Margossian, mercería

por mayor, opera en un renovado y amplio local, de la calle Azcuénaga al 300.

CONFERENCIA: HISTORIA DE LA ASTRONOMIA

El proximo viernes 21 de julio, a las 21 hs., en el salon Sarkis Benklían de la UGAB, dictará una conferencia sobre la Historia de la Astronomia Armenia y Mundial, el presidente del Observatorio de Astronomia de Lyon (Francia) el **DOCTOR HAGOP TERZAN**.

Organiza: Liga de Jovenes de la Union General Armenia de Beneficencia.

MANUEL

PARA TODOS:

en su triunfal retorno a Buenos Aires.
DISFRUTELO en el Auditorium
DE LA MISERICORDIA
(Virrey Loreto y Cabildo)
el

VIERNES 8 de SEPTIEMBRE, 21.30 Hs.

ENTRADAS EN VENTA EN: 772-2617
Acedo 1322 773-2820
Otro esfuerzo de UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

- Sr. ONNIK DADOURIAN (San Pablo) a Ugab 150.000
- Sr. EDGARDO BALIAN por enlace Youssefian-Balian 80.000
- Sr. DIRAN MOSDITSCHIAN (San Pablo) a Ugab 75.000
- Sr. ALBERTO KECHICHIAN Y SRA. por nacimiento de su hijo Maximiliano Gabriel 50.000
- Sr. ARTURO EMIRIAN por aniversario de su enlace y por el enlace de Youssefian-Balian 40.000
- Sr. M. KESKISKIAN Y SRA. por nacimiento de su nieto Maximiliano Gabriel 20.000
- PEKKA OJANEN a Ugab 10.000

a Fondos Educacionales

- ZAVEN KULLAHIAN 70.000
- Sra. Iskouhi Festokdjian OHANNES MANOUKIAN 300.000
- Supermercados Tanti S.A. VANESKEHEJIAN 300.000
- Vaneskehejian S.A. C.I.F.I. KEVORK Y SRPUHI KALAIDJIAN 360.000
- Jorge Kalaidjian y Sra GARBIS MALKASSIAN 100.000
- Garbis Malkassian y Sra. GARABED SHAHINIAN 200.000
- Chain Emirian y Sra. ROSA E. de Shahinian BOGHOS BALASSANIAN 100.000
- Armando Balassanian ROSANA MALDJIAN 500.000
- Avedis Maldjian y Flia 200.000
- Consejo Directivo UGAB 50.000
- José Narkizian y Flia 20.000
- Mihran Sarafian y Sra 20.000
- Agop Minassian y Sra 20.000
- Manoogian HNOS. 3.000

COMUNICADO

Para conocimiento de nuestras colectividades de la América del Sur, Comisiones Centrales, Comisiones Parroquiales y al publico creyente comunicamos, que hasta nueva orden, el Consejo Central de la Institucion Administrativa de la Iglesia Armenia en su sesion del 15 de Junio organizo una comision para dirigir los asuntos religiosos de la Legatura de la Iglesia. Armenia para la América del Sur (Hairabedagán Badviragutian) con las siguientes personas:

Rev. Archimandrita Datev Dzairakun Vartabed Garibian

Rev. Archimandrita Kissag Vartabed Mouradian

Doctor Antranig Arslanian

Armando Gostanian

Vahakn Israelian

Esta comision realizo su primera reunion el dia 22 de junio.

Estamos esperanzados que nuestra region tendra en forma pronta al digno sucesor del extinto Monsenor Papken Abadian para consuelo de nuestro pueblo y para gloria de nuestra Santa Iglesia.

Secretaria de la

Legatura de la Iglesia Armenia para la América del Sur

Viaje a Armenia con HADJIN DUN



Foto KESKISKIAN

"VIAJE a ARMENIA con HADJIN DUN"

La UNION RESIDENTES ARMENIOS DE HADJIN, en otra de sus programaciones sociales de este año, anuncia el auspicio de LA EXCURSION A ARMENIA — "XX" Aniversario NOR HADJIN" — organizado por Turismo Mundial, EVT. 0229/73.

Concidiendo con el 20º Aniversario de la Ciudad de Nor Hadjin en Armenia, todas las colonias Hadjentzi tendrán como sede central de festejos, nuestra nueva y floreciente ciudad de Nor Hadjin.

Informese y participe de este inmejorable viaje que partirá el 17 de Septiembre, con Guia desde la salida de Buenos Aires y durante todo el itinerario del mismo.

Consulte informacion en HADJIN DUN — Canning 2273 - Tel: 71-9931 y en TURISMO MUNICIPAL — Sarmiento 552 p. 11 - Tel: 46-0420, 49-2944 y 49-0096.

ACTIVIDADES EN "HADJIN DUN" SABADO 22 DE JULIO.

Apertura del Campeonato Femenino de Tabli, a partir de las 16 hs. Inscribase.

VIERNES 28 DE JULIO

El esperado Gran Baile JUVENIL. Con la participación del Disc-Jockey: RAFAEL P. SARMIENTO, en persona.

UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA



INFORMACIONES

00000000000000000000

Cocktail Danzante 16 de Agosto

MARRAKESH MAIPU 971 CAP.

BAILE ORGANIZADO POR LOS ALUMNOS DEL COLEGIO

MARIE MANOOGIAN

Disc-jockey: PATROKLO'S

21 de Julio

21.30 hs

Salón Sarkis Benklían - Acedo 1322

VII OLIMPIADAS SUDAMERICANAS INTERLIGA

A REALIZARSE EN LA CIUDAD DE BUENOS AIRES LOS DIAS

6 al 11 de septiembre de 1978

Organiza: FILIAL BUENOS AIRES DE LA LIGA DE JOVENES DE UGAB

AUSPICIA: Consejo Regional Sudamericano de la Union General Armenia de Beneficencia.

Cinematca: Sábado 15 de julio, 18 hs. Salón Sarkis Benklían.

"LOS CABALLOS DE VALDEZ"

Conferencia: Sábado 22 de julio, 18 hs. Salon Sarkis Benklían

Tema: "COMO PREVENIR ENFERMEDADES CARDIACAS".

A cargo de los Doctores Jorge Balassanian y Jorge DeLuca.

CAMPEONATO DE POPY-FUTBOL por equipos

Inscribase a su equipo ya

Inscripciones: Acedo 1322, hasta el 15 de julio.

Comisión de Cultura

Velada artistica cultural dedicada al Gran Compositor Armenio ARAM KHACHATURIAN, con motivo del 75º Aniversario de su Nacimiento, viernes 18 de Agosto de 1978 a las 21 Hrs: en el Salón Auditorium del Hotel Libertador (Córdoba y Maipu, Capital).

Entrada Libre